

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-53, asz-
fal 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havonként 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel
és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÖZ-
BESZÍTESELLE: havonként 80 Lel, negyedévre 240 Lel, félévre
450 Lel, egész évre 900 Lel. • Köztisztviselők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lel, egy negyed-
évre 180 Lel, egy félévre 350 Lel és egy egész évre 700 Lel

VI. ÉVFOLYAM * 124. SZÁM

TIMISOARA, 1930 JUNIUS 4, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A tiz éves Trianon

és mi

Írta: VUCHETICH ENDRE dr.

Ma tiz éve, hogy egy verőfényes nyári nap ragyogó aranypompája közepette az ezer éves Magyarországra lesújtott a döbbenetes gyász minden siralma: a világháboruban győztes hatalmak Trianonban Magyarország képviselőivel aláírták az országukat megesonkító békeszerződést.

Felséges szerelmek játszi szeszélyétől fogant trianoni kastélyban, ahol valamikor Maintenon és Dubarry aszszonyok üzték kisedet játékaikat, állottak egymással szemben a győzők, minden gögjükkel és hajthatatlanságukkal és egy porbasújtott, vörös betyároktól is megkínzott ország meghatalmazottai, szívükben a meggyőzőtörtség, zaklatottság és tehetetlenség minden büszke alázatával.

Trianonban... Innen indult végzete felé Mária Antoinette, a szépséges császárlány is.

Trianonban, mely így sorsunk lett nekünk is, az anyaországtól kisebbségi sorsba szakadt magyaroknak.

Sorsunk lett, de nem lehet végzetünk. Nem a csüggedés, az önmagunkat elhagyás, hanem a felemelkedés, új feladatokra való felkészülés sorsa.

Ma tiz éve...

Ma tiz éve, hogy Romániának a békeszerződés alapján állampolgárai letünk. Az összes kötelezettségekkel, de az összes jogokkal is. Attól a pillanattól kezdve, amint Magyarország megbizottai aláírásukkal elismerték, hogy alávetik magukat a szerződés határozatainak.

Nem haszontalan dolog Románia új, tiz éves állampolgárának ezen időköz határkövénel megállva, mint az országot magános vándorának, visszatekinteni a megtett utra és azután tekintetét a további utra irányítani.

Tiz év előtt, minden érthető és természetesen lesujtottságunk mellett is, a jogok széles országutja tárult elénk és azt hihettük, hogy nemzetkisebbségi sorsban is mindössze az állampolgárság változott. Hiszen az emberi jogok államkeretektől, országhatároktól függetlenek.

És Trianon szelleme is a jogkiterjesztés volt és nem a jogfosztás. A

jogkiterjesztés szelleme lebegett azok előtt, akik Trianonban és Versaillesben, Saint Germainban és Neullyben a békét diktálták legyőzötteknek és győzőknek egyaránt. Mert a béke mindenkit kötelez és mindenkire ró kötelezettségeket.

Csakhamar csalódtunk, mert látunk kellett, hogy a szélesen járhatóknak gondolt országutja a jogoknak egyre összetebb szűkül, az akadályok és tilalomfák erdeje állja útját előrehaladásunk minden lehetőségének.

Nem is a békeszerződés életbeléptetésével, hanem később, az egymásután tornyosuló akadályok felmerülésével ébredtünk tudatára, mit tesz kisebbségnek lenni. Amikor a nemzetközösséghez való tartozás egymagában előny volt. Amikor ez egymagában kvalifikációt jelentett és tehetséget, érvényesülést és pozíciót. Hatalmat.

És ebben az egyenlőtlen harcban, amelyben mi magyarok passzivitásra kényszerültünk, tétlenségre kárthatva néztük nemzeti, kulturális, gazdasági értékeink szomorú pusztulását. És amikor megmozdulhattunk, alig akadt már mentenivaló.

Tiz éves román állampolgárságunk mai évfordulóján nem siránkozás a cél. Ma, amikor ezerszeresen bebizonyítottuk, hogy állami hovatarozadóságunknak minden következményét becsületesen levontuk, elérkezettnek látjuk az időt mindazon jogok teljesítésének követelésére, amelyeket részünkre nem üres ígéretek, hanem komoly nagyhatalmi garanciák biztosítanak.

Követeljük anyanyelvünknek minden téren való szabad és akadálytalan, valamint intézményesen biztosított használati jogát.

Követeljük, hogy iskolákat létesíthessünk és azokban a tanszabadság elvének megfelelően gyermekeinket anyanyelvükön taníthassuk.

Követeljük, hogy ezen iskolák nyilvánossági joga elismertessék és érvényes bizonyítványokat állíthassanak ki.

Követeljük, hogy iskoláink arányos

állami támogatásban részesüljenek és ne kegyelemkenyérből elhulló morzsákat juttassanak nekik.

Követeljük, hogy jótékonyasági, vallási, szociális intézményeket, nevelőintézeteket létesíthessünk, azokat igazgathassuk és ott anyanyelvünket szabadon használhassuk.

Követeljük, hogy nyelvünk és irodalmunk tanítassék az egyetemen és a népünk által lakott vidékek középiskoláiban.

Követeljük egyházaink szabadságát és az egyenlőség elve alapján egyforma állami támogatásukat.

Követeljük, hogy a népünk által lakott vidékeken a nép nyelvét beszélő tisztviselők alkalmaztassanak.

Követeljük, hogy a köztisztviségek betöltésénél gyermekeink a nemzetközösséghez tartozó állampolgárokkal egyenlő elbánásban részesüljenek.

Követeljük a jogegyenlőség érvényesülését minden téren és minden vonatkozásban.

Követeljük az egyenlőséget a közteherviselésben, akár állami, akár községi vagy kulturális adózásról van szó.

Követeljük a bánási telepések és esiki magánjavak ügyének igazságos elintézését.

Követeljük az önkormányzatot azokon a területeken, ahol azt részünkre a békeszerződés és ennek kiegészítését képező párisi egyezmény biztosítja.

Követeljük azoknak a rendelkezéseknek velünk szemben való alkalmazását, melyek már a régi Magyarországon biztosították a kisebbségek jogait.

Követeljük a világháború tanulságainak levonását, a békeszerződés, a párisi egyezmény határozatainak érvényesítését, mindazon jogoknak teljesítését, melyek bennünket, mint állampolgárokat és mint embereket megilletnek.

Román állampolgárságunk elnyerésének tizedik évfordulóján, amely egybeesik Nagyrománia születésének tiz éves jubileumával, jogunk és igazságunk tudatában ezeket követeljük.

MIKLÓS RÉGENSHERCEG KÜLFÖLDI UTAZÁSA. Miklós régensherceg június tizedike, a parlament nyári szünetének megkezdése után harminc napig tartó külföldi utra indul. A régensherceg először Jugoszláviába utazik, ahol autóversenyen vesz részt, innen pedig Párisba látogat el. A régensherceg az eddigi tervek szerint június közepén tér vissza az országba.

ELJEN A BÉKE! Londoni jelentés szerint az angol hadsereget újrendszerű kistankokkal szerelik föl, amelyeket gépkatonáknak neveznek. Egy-egy tanknak a fentartása az előállítási költség amortizációjával együtt kevesebbe kerül egy élő gyalogos katonára ellátásánál. A gépkatonák a gazdasági háborút teljesen át fogják alakítani.

HALÁLRA ÍTÉLT NÉMET KATONÁK. Londoni jelentés szerint az északkeleti hadsereg legutóbb számos német tisztet és katonát fogott el, akiket halálra ítélték, mert a német katonák a déli kínai haderők tanácsadói voltak. Ez ügyben a német követ interpellált az északkeleti kormányt, de eredménytelenül. Az északkeleti kormány egyébként a Népszövetséghez fordult és reámutat arra, hogy a déli haderők nem kezdték volna meg az újabb polgárháborút, ha a németek részéről ilyen tanácsban nem részesültek volna.

MAGYAR TÁRGYU HANGOS FILM. A Paramount-filmgyár európai képviselői Párisban értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy ebben az évben Európában nyolcvan-két hangos filmet fognak készíteni. A szöveget francia, német, román, olasz, angol, magyar, cseh és lengyel nyelven veszik föl. Minden nyelvű filmet ugyanolyan nyelvű színészekkel fognak játszani. Az első film, amely magyar nyelvű is lesz, Harria angol író darabjából készül. Ebben az évben egy teljesen magyar tárgyú hangosfilmet is készítenek Tormay Cecil egyik regényéből. A szerepeket a Vigszínház művészei fogják játszani.

Az idény nagy
szenzációja a

WHITEHOUSE

A jelszó: „Olcsón vettünk, olcsón eladunk“.

n é p s z e r ü
v á s á r a

A szétszórtan élő latin származású kisebbségek szerves csoportba való tömörülésével senki nem törődik

A jugoszláviai román menekültek ligája tiltakozó gyűlést tartott azon atrocitások ellen, amelyeket a jugoszláv Bánságban élő románok ellen az I. Ferdinánd-szálló zsufojt termében vette kezdetét és azon a temesvári román társadalom színe-java jelent meg. Vendégként ott láttuk Aradról Goldis László volt minisztert, az Astra román közművelődési egyesület elnökét is. Többek között jelen voltak Boleanu Valér dr. prefektus, Gropsian Mihály dr. volt szenátor, Obadeanu Pál dr. volt szenátor, Puticiu Oktavián és Malaiu Titusz dr. közjegyzők, Bogdan Antal dr. volt prefektus, Cimponeanu Virgil dr. városi főügyész, Nistor Demeter dr. és még sokan, így a menekült román intellektuelek és gazdák nagy tömege. A gyűlést Ardelean István mérnök, a liga elnöke nyitotta meg, aki Jugoszláviában börtönt szenvedett és aki vezére a jugoszláviai, kisebbségi sorsban élő románok jogai kivívására indított küzdelemnek. A megnyitó után Ardelean Vichentie tanár felolvasta Filipescu kolozsvári egyetemi tanár és Imbroane Avram dr. leveleit, akik más irányu elfoglaltságuk miatt a kongresszuson nem jelenhettek meg. Ezt követően Gropsian Kornél dr. Temesvár volt főpolgármestere tartotta meg tudományos alapon álló értekezését.

Hivatkozott arra, hogy amíg a flammandoktól kezdve Európa összes kisebbségei szervezkedtek, addig a szétszórtan élő latin származású kisebbségek szerves kisebbségi csoportba való tömörülésével senki sem törődik.

Ma Európában a kisebbségi kérdés jelentős probléma lett, amely a Népszövetséget is foglalkoztatja. Utal arra, hogy Albániában, Bulgáriában, Macedóniában, Jugoszláviában, a Tiuoc völgyben, Magyarországon, Görögországban és Oroszországban közel két millió román él, amint ezt Nagy Iván magyar egyetemi tanár tanulmánya megállapítja. Amíg az erdélyi magyarság szerves harcát folytat Szatmárban a németek ismeretes törekvései ellen, addig a szétszórtan élő román kisebbséggel nem törődik senki és az az asszimiláció lejtőjén pusztul el. Nézete az, hogy haladéktalanul meg kell alkotni a latin kisebbségi blokkot, amely a fajához tartozó kisebbségeknek ugyanolyan jogot viv ki, mint amelyet a romániai kisebbség élvez. A tapssal fogadott beszéd után Popoviciu Atanász dr., a temesvári tanítóképző igazgatója Jugoszlávia és Románia között tanügyi egyezmény létesítését sürgette. Romániában a szerbek szabadon iskoláztatják gyermekeiket, viszont Jugoszláviában csak állami iskola van.

Goldis László volt miniszter a következő szónok, aki azt fejtegette, hogy Románia nem lehet passzív azokkal a testvérekkel szemben, akik az ország határain kívül élnek. A párisi egyezmény alapján az országok harmonikus együttműködése elsősorban attól függ, hogy a szétszórtan élő románságnak adják meg a jogot és igazságot.

Tudják meg azok az államok, amelyek ezt a jogot nem adják meg, hogy a jövőben valószínűleg sohasem élhet-

Pan-Európa megalakításának is az lenne a legnagyobb akadálya, ha hányoznék a kisebbségekkel tanúsítandó magatartás ügyében a megértés.

Grigore Jon képviselő külpolitikai szempontból világított rá a jugoszláviai románok sorsára. Úgy találja, hogy Loucheur nyilatkozatai után, ha eddig a kisántant politikai faktor volt, most a párisi egyezmény után gazdasági tényezővé kell átalakulnia. Sürgeti, hogy a kisebbségi románság az augusztus negyedik genfi kisebbségi kongresszusra már küldje el a kiküldötteit.

Jianu János dr. menekült aliburnári ügyvéd represszáliákat sürget azokért a jogtalan elkobzásokért, amelyeket a jugoszlávok az ott élő románok vagyonával elkövettek. Brudariu Adrian és többek felszólalása után határozati javaslatot fogad-

tak el, amely elélyes, de barátságos kormányközbenjárást követel a Jugoszláviában élő románok helyzetének javítása érdekében.

Egyenlőséget követel az ott élő románok számára a közigazgatásban és a románok is részesüljenek az agrárreformban. Teljes iskolai és egyházi szabadságot sürget.

Ami a Jugoszláviából Romániába menekülteket illeti, azok a földművelők tizenhat hold földet kapjanak és a kormány gondoskodik számukra munkaalkalmakról. Követelik végül, hogy a Bánságban a menekültek részére kormánybiztost nevezzenek ki.

A kongresszuson megjelent Bocu Szevér miniszter, bánsági kormányzó is, akit megjelenésekor lelkes ünneplésben részesítettek. A határozati javaslatot Bocu Szevér miniszternek és Maniu miniszterelnöknek juttatják el.

Négyszáz bányászt ismét elküldött a Resica-művek igazgatósága

A Resica-művek egyik bányatelepe Szekul, amely alig néhány kilométernyire fekszik Resicától. A község férfiai — a tanító, egy-két kereszmáros, szatócs és iparos kivételével — valamennyien bányászok. Kenyerüket, amely igen kicsiny falat, állandó veszedelmek között a föld alatt keresik meg. A szekuli bánya igen veszedelmes, ahol a bányalég és a robbanás évről-évre szedi áldozatait. A Resica-művek a legnyomorúságosabban fizeti a bányászokat, akiknek elboesátás terhe mellett még azt is megtiltotta mindenkoron, hogy fiaikat más pályára adják és így valóságos rabszolgasors-

ra súlyosította a bányászokat. A szekuli bányászok között most nagy a siralom, mert a kicsiny karéj kenyeret is kivették a kezükből. A Resica-művek igazgatósága, amely a sok igazgató sok milliós fizetését úgy akarja behozni, hogy állandóan leépít, most Szekulon egyszerre négyszáz bányászt tartósan szabadságot, ami majdnem egy az elboesátással. Négyszáz család került így nagy nyomorba. A négyszáz bányász Bojinea Sándor dr. oravicai prefektushoz fordult, akit arra kért, hogy a munkanélküli bányászoknak szerezzen kormánysegélyt.

Merénylet történt Tardieu vonata ellen

A Páris—marseillei gyorsvonat hetven kilométeres sebességgel haladt, amikor Montreaux állomás közelében hirtelen erős lökés érte a mozdonyt. A mozdony nekiment egy a pályán veszteglő munkáskoosinak és az összeütközés olyan heves volt, hogy a vonat valamennyi kocsiában megéreztek azt. A mozdony és a szerkocsi az összeütközés következtében lefordult a pályáról és magával rántott három személykocsit. Az egyikben egy öttagú család utazott és az egyik lány kivételével valamennyien azonnal meghaltak. A sebesültek száma

igen nagy. Bizonyos, hogy merénylet történt és valószínűleg Tardieu miniszter vonata ellen akartak merényletet elkövetni. A miniszterelnök vonata azonban két órával előbb haladt át azon a helyen. Tardieu ugyanis vasárnap Dijonba utazott, hogy ott beszámolót tartson. Valószínű, hogy a merényletet ugyanaz a politikai terrorista csapat követte el, amely nemrég Párisban a Szajnán kísérelt meg merényletet. Egy lehorgonyzott uszály hajó láncát elvágták, mire az uszály lassankint lefelé indult egyenesen az egyik hid pillérének. Ha az összeütkö-

zés megtörtént volna, annak súlyos következményei lettek volna. Szerecsére a dolgot idejekorán észrevették és elfogták az elszabadult uszályhajtót. A merényletek ügyében szigorú vizsgálat folyik.

Francia követség látogatása Temesvárott és a Bánságban

Puau Gábor bukaresti francia követ Temesvárott tartózkodott Bocu Szevér kormányzó részéről a népélyes fogadtatásban volt része. Francia követ a Tiszti Kaszinóban előadást tartott a párisi műgyetemről majd Bocu miniszter társaságában Keszétóra utazott, ahol falusi népünnepet rendeztek. Bocu Szevér miniszter és felesége ebédet adott a Bánság vendégének tiszteletére és azon előkelő társaság volt jelen. Bocu miniszter köszöntötte fel a vendéget és lendülettel szavakban adózott a francia nemzetnek. Általános figyelem közepette választott Puau. Boldog ember lehet Bocu miniszter, — mondotta, — mert a legszebb román tartomány fővárosában a legtermékenyebb román tartomány kormányzója. Kiemelte, hogy első ízben jár ugyan hivatalosan Temesvárott, azonban a Bánság nem ismeretlen előtte, mert annak idején a békekötés problémáján dolgozott és a Bánság már akkor foglalkoztatta, tehát ismeri a Bánságot.

Puau francia követ tegnap megtekintette a várost, ma pedig Lippárt utazik, ahol Bocu miniszter és felesége ebédet adnak tiszteletére. Délután Aradra indulnak és a városházán hivatalos fogadtatás lesz.

Kedvezményes áru

nyaralás
olvasóinknak
SIÓFOKON

Siófok fürdőigazgatóságának szállodáiban és éttermeiben lakás és teljes ellátás, strandfürdő és kabin, minden borraival együtt június havában

három napra 30 pengő
öt napra 50 pengő
tiz napra 95 pengő
tizenöt napra 140 pengő

hosszabb tartózkodásra meg-
egyezés szerint.

A szállodai szobákban teljes komfort, meleg, hideg folyóvíz. Étkezés a fürdőigazgatóság luxus-éttermében. Menü a következő:

Reggeli: kávé, tea, kakaó vagy csokoládé, vaj és jam, sütemény.

Ebéd: leves, sült körítéssel, tészta, gyümölcs vagy sajt.

Vacsora: előétel, sült két körítéssel, tészta, vagy gyümölcs vagy sajt.

A kedvezményt megkapják, akik lapunk kiadói hivatalában a beutalási lapot díjmentesen átveszik.

Aki tizennégy napot magyar fürdőhelyen tölt, a visszautazásnál ötven százalékos vasútjegykedvezményre tarthat igényt.

BECSERÉLHETI
ELAVULT TELEPES KÉSZÜLÉKÉT A
Standard CSEREREAKCIO

UTJÁN
TUNGSRAM BÁRIUMCSÖVEKKEL

FELSZERELT
MODERN HALOZATI

Standardyne - re



RÁDIÓKERESKEDŐJE BEMUTATJA ÉS FELVILÁGOSÍTÁST AD
KEDVEZŐ HAVI RÉSZLETFIZETÉS



Bolonddá tartotta egész világot a düszseldorfi rém

Egy álló héten keresztül jöttek a híradások Düszseldorfból, hogy a düszseldorfi rémet, a retteget kéjgyilkost Kürten Péter munkás szemében elfogták. Most aztán kiderült, hogy elfogták egy nagyzó bolondot, tetszelgett magának, hogy egy héten keresztül rengeteget foglalkoztak vele, irtak róla és csudálták. Kürten Péter volt mindig olyan jókedvű a kihallgatások során, mert örült neki, hogy milyen szépen az orránál vezeti a düszseldorfi rendőrséget. Már napok óta akadtak, akik kételkedtek Kürten vallomásaiban. Most aztán kiderült, hogy azokat a tanukat, akik általában felismerték Kürtenben a tetszelgőst, a rendőrség oktatta ki őket a vallomásra. Kürten Péter tegnap kihallgatása alkalmával vidáman beszélt ki:

És mit szólnának az urak ahhoz, amit most mindazt, amit eddig beismertem, visszavonnám?

A közönség ekkeseredése a rendőrséggel szemben igen nagy. A felsőbb rendű emberek is restelik a páratlan felismerést, amelynek valószínűleg az lesz a következménye, hogy a düszseldorfi rendőrség vezetői lemondanak állásukról. A világsajtó gunyosan ír most a düszseldorfi rendőrség jó fogadásáról.

Weekend amely a rendőrségen végződik

A budapesti rendőrségen tegnap jelentkezett egy dohánygyári munkásnő, aki előadta, hogy a Dunaparton megismerkedett két fiatalemberrel és ezek a magatartása neki nagyon gyanús volt. Arnoth és Turcsák magánbiztosítók mondották magukat a fiatalembernek, akik egy átművelt éjszaka után tízezer pengő készpénzt bíztak a dohánygyári munkásnőra azzal, hogy az összeget jól elrejtse. Ezenkívül egy aranycigarettecsomagot is adtak neki megőrzés végett. A rendőrség a leány szokatlan előadása után nyomozni kezdett és hamarosan kiderült, hogy a két fiatalember azonos azzal a két csalóval, aki néhány nap előtt a Kereskedelmi Bankban huszonezer pengőt esalt ki. A két fiatalember ugyanis az intézet egyik alkalmazottjában hamis fizetési megbírást adott át a bankban és a hamis megbírást segítségével az egyik kőolajfinomító vállalat nevében huszonezer pengőt vettek fel. Hogy a csalás kevesebb gyanus legyen, a fizetési megbírást angol fontról állították ki, mert az említett vállalatnak Angliában bank üzleti összeköttetései vannak. A kőolajfinomító több ízben vett fel pénzt a Kereskedelmi Bankból és így az a kintalás sem tűnt fel. A rendőrség tegnap délelőtt a dohánygyári munkásleány által megnevezett helyen a két csalót elfogta. Mindketten wekendeztek és az egyik sátorban nyugodtan aludtak, amikor a detektívek rájuk ütöttek. Beszállították őket a kapitányságra, ahol a csalást hamarosan beismerték, mire mindkettőt letartóztatásba helyezték.

Orvosi bizottság vizsgálja felül a letartóztatott Weinberger Izsó állapotát

Ismeretes, hogy Weinberger Izsót, az Atlantic hajózási vállalat temesvári tisztviselőjét a vizsgálóbíró letartóztatta, a törvényszék azonban elrendelte szabadlábra helyezését. A temesvári ügyészség a törvényszék döntését a táblai vádtanácsnőhoz feleltette meg és a vádtanácsnő csütörtökön hozandó döntéséig Weinberger továbbra is fogva marad. Weiser Sebestyén ügyvéd, Weinberger Izsó védője, tegnap kérelmet intézett a temesvári ügyészséghez és tekintettel Weinbergernek még mindig súlyos állapotára, amelyet a Ramneantu Mariusz és társai által vele szemben

elkövetett bántalmazások okoztak, kéri az ügyvéd, hogy a hatóság rendelje el Weinberger orvosi megvizsgálását. A vizsgálóbíró alapján kéri, hogy Weinbergert utalják szanatóriumba, vagy engedjék házi kezelésbe. A vezetőügyész a kérelmet annyiban teljesítette, hogy Weinbergert ma délelőtt az ügyészségi fogházban Vesceán Tódor dr. ügyészségi orvos, Miletici Károly dr. és Wachsmann Alvin dr. főorvosokból álló bizottság megvizsgálja és a bizottság véleménye alapján döntenek majd a szabadlábra való helyezés, illetve a szanatóriumba való utalás fölött.

Kinglispilen szórakozik a bankrabló, mialatt a rendőrség hiába keresi

Budapestről jelentik, hogy amíg Kovács János munkanélküli asztalossegéd, aki a Leszámitolóbankban az ismeretes rablást elkövette, már régóta rendőrkézen van, addig Zinobér Jánost, aki tette társa volt, még mindig nem kerítették elő. A rendőrségnek biztos adatai vannak arra nézve, hogy Zinobér Budapesten bujkál és számos tanu jelentkezett már, akik látták, a rendőrség mégis képtelen kézrekeríteni. Zinobér olyan vakmerő volt, hogy szombaton este hat órakor elment a Ceglédi-utra nagyszülői lakására, ahol most a szülői is tartózkodnak. Családja azt tanácsolta neki, hogy menjen a rendőrségre jelentkezni, Zinobér azzal távozott el övéi kör-

ből, hogy a rendőrségre megy, azonban azt nem tette meg. Vasárnap reggel a rendőrség megtudta, hogy Zinobér beszélt a családjával és beidéztek az anyját és a nővérét, mindkettőt kihallgatták. Ezek csak annyit tudtak mondani, hogy Zinobér megígérte, hogy a főkapitányságra megy jelentkezni. Egy polgáriszkolai fiú elmondta, hogy Zinobér Jánost látta a Halter-téren, ahol ötödmagával pénzre játszott. Zinobérnek számos jazzbarátja van a Népligetben és bizonyos, hogy ezek rejtegetik. Többet vasárnap délután is látták, amint a Népligetben ringlispilen ült két másik társával, akikkel együtt eltűnt, amikor rendőr közelgett arrafelé.

Súlyos ellentétek a kormány kebelében

A kormányhoz közelálló sajtó már egy hét előtt bejelentette, hogy a telefonkoncessziót a kormány minisztertanácsa határozat alapján a Morgan-esopornak adja ki. Amikor ez nyilvánosságra került, az ellenzéki lapok heves harcot hirdettek a kormány ellen és követelték, hogy a vezérkar is avatkozzék az ügybe. Ezt követően a Viitorullal az élén még a Curantul is beismerte, hogy a hadvezetőség a telefonkoncesszió kiadásánál nem osztja a kormány álláspontját. Az Adeverul és Lupta legújabb számában — mindkét lap közismerten nemzeti parasztpárti érzelmű — szen-

zációs híradás jelent meg. A két lap egyöntetűen azt közli, hogy a kormány kebelében súlyos nézeteltérések vannak. A Lupta szerint a belső válságnak oka a telefonkoncesszióban keresendő. Valószínű, hogy a kormány tagjai sorában is ellenzékre talált a telefonkoncesszió kiadása. A kormány különben még nem cáfolta meg Costachescu közoktatásügyi miniszter lemondásának a hírét és vilószínű, hogy Costachescu tényleg kivált a kormányból. Hasonló hírek keringenek Raducanu munkaügyi miniszteréről is, aki szintén le akar mondani.

Véget ér a tanév és kezdetüket veszik a temesvári iskolákban a vizsgák

A bánági kormányzóság tanügyi osztályához tegnap érkezett meg a közoktatásügyi miniszterium rendelete, amely az idei tanév befejezésére vonatkozik. Eszerint az összes állami elemi iskolákban a tanítás június tizenötödikéig tart, a vizsgák június tizennyolcadikán kezdődnek. A felső kereskedelmi, a kereskedelmi és a szakiskolákban a tanítás június tizenegyedikén veszik kezdetüket. A középiskolákban a tanítás már május harmincegyedikével véget ért, a vizsgák pedig június ötödikén kezdődnek és június huszadikán befejeződnek. Az érettségi vizsgálatok június huszonegyedikén veszik kezdetüket az írásbeli résszel. Az idei tanév befejezésénél még a jelenleg érvényben levő közok-

tatásügyi törvény intézkedései érvényesülnek és így a hét középiskolát végzett tanulók érettségüket tehetnek. Még nem nyert megállapítást, hogy a temesvári kormányzóság területén hány érettségi bizottság fog működni. Valószínű azonban, hogy Temesvárott összpontosítják az érettségre jelentkező összes tanulókat és így két, esetleg három bizottság előtt tesznek vizsgát. Az intézkedés egyik fontos pontja arról szól, hogy azok a gimnáziumot végzett diákok, akik tanulmányaikat még 1926-ig bezárólag végezték, idén már érettségi vizsgára nem jelentkezhetnek. Érettségi vizsgára Temesvárott későbbi közleményben feltüntetett helyen lehet jelentkezni.



Nyugdíjas otthon létesül

Az állami nyugdíjasok bánági szövetsége most tartotta meg rendes évi közgyűlését Brebera Vencel dr. elnöklése mellett. Az elnöki megnyitó után Grabler Árpád titkár jelentése következett, majd Brebera elnök ismertette a nyugdíjasok helyzetét. Rámutatott azokra az igazságtalanságokra, amelyekkel a nyugdíjasokat sújtották. Nyugdíjas-otthon építését indítványozta, amelyhez meg kell nyerni a város, a megye és a társadalom támogatását is. Rámutatott arra, hogy a Bánágban körülbelül 8000 nyugdíjas bir szavazati joggal, ha ezek összefognának, olyan erőt képviselnének, amely jelentős tényező volna a választásoknál. Azután az új vezetőség választása következett és a régi vezetőséget egyhangulag újból megválasztották.

Kánikula után zivatarok tombolnak

A nagy hőség után az időjárás vasárnap zivatarosra fordult. Temesvárott is beborult az ég, villámlott, menydörgött és a környéken támadt nagy zivatarok következtében estefelé a levegő igen lehűlt. Hétfő hajnalban Temesvárott két órán keresztül sűrű villámlás közepette zuhogott az eső, majd utána egész nap kergetőztek az égen a fellegek és délután ismét hőség támadt. Vasárnap délután Erdélyben mindenfelé nagy zivatarok voltak, amelyek különösen a Székelyföldön okoztak károkat. Udvarhely, Kiskülföld és Csik megyékben egyes falvak termése teljesen elpusztult.

Zivatarok voltak különben egész Európában és a meteorológiai irítetek jelentései szerint további viharok várhatók. Magyarország egész területén a nagy kánikula után zivatarok tomboltak. Budapesten és környékén két órán keresztül zuhogott az eső, amelyet hangos égiháború kísért. Kellemetlenül érintette ez a budai hegyekben nagy tömegben weekendező közönséget, amely azva és a villámlástól rettegve az erdőbe menekült, ahol újabb rémségek érték, mert a vihar évszázados fákat tépett ki, más fákat pedig a villámok felgyújtották. Budán egyes házak tetejét, mint valószínű játéktárgyat, seprte le a vihar. Pestmegyében a vetések és a gyümölcs egyrésze tönkrement. Vasmelegében az egész gyümölcstermés elpusztult. Ausztriából, Lengyelországból, Németországból és Jugoszláviából szintén zivatarokat jelent a rádió.

A borzalmas vihar Szegszárdon is óriási károkat okozott. A szőlőt majdnem teljesen tönkretette. Egy gazdát, aki szekerével az országúton haladt, a villámcsapás két lovával együtt megölte.

Hírek

— **A pápa születésnapja.** Rómából jelentik, hogy a pápa a legnagyobb visszavonultságban minden ünnepléstől menten most érte el hetvenharmadik születésnapját. A vatikáni állam épületei lobogódszírt öltöttek, míg a táviratok ezreit kézbesítették a világ minden részéből a pápa születésnapja alkalmával kifejezett szerencsekívánatokkal.

— **Pacha püspök Nagyzsám községében.** Nagy ünnepe volt Nagyzsám községnek, amely falai között üdvözölhette Pacha Ágost püspököt. A püspököt a határban a községi bíró vezetésével bandérium várta, amely a templomig kísérte, ahol a templomi énekkar Schütz Miklós kántortanító vezetésével üdvözlő dalt énekelt. A bérmálás napján a püspök nagymisét mondott a környékbeli papság asszisztálásával. Mise után a püspök kétszáz gyermeket bérmált, majd a temetőbe ment, ahol a katolikus nőegylet által alapított kálvária-uti stációkat szentelte föl. Pacha Ágost püspök tiszteletére Mischenkó József plébános ebédet adott, amelyen a környékbeli katolikus papság, Mregea Mózes görög keleti román pap, Baba főszolgabíró és a község több tekintélyes polgára is résztvett.

— **A rendőrség köréből.** Popovici Kornél, a temesvári rendőrség politikai osztályának főnöke, tegnap kezdte meg egy hónapra terjedő nyári szabadságát. Popovicit távollétében Mustetiu Koriolán komizárus helyettesíti.

— **A kórházat miért nem mutatták meg?** A Népszövetség közegészségügyi osztályának tizenkét orvosa vasárnap Temesvárott járt. A vendégeket Prostean Oktáv dr. városi tisztifőorvos vezetésével nagy bizottság kalauzolta. Megmutatták nekik a vízművet, az új tejközpontot, a gyermekotthonát, a Gyapjuipar bölcsődéjét, a Turul-gyár gyermekotthonát, a dohánygyári és a Bem-utcai napközi otthonokat. A vendégek, akikkel a botrányos temesvári kórházat gondosan elkerülték, bankett után Aradra utaztak.

— **Bandl Rezső emléke.** Kegyeletes ünnep folyt le a belvárosi temetőben a tíz év előtt elhunyt Bandl Rezső volt helyettes polgármester sírjánál. A sírnál megjelent Bandl Rezső özvegye, rokonsága, továbbá barátainak nagy száma, valamint az elhunytak számos volt tisztviselője. A Zenekedvelők Egyesülete Gokler Antal országos főkarnagy vezetésével elénekelte a Temetésre szól az ének kezdeti gyászalt, aztán pedig Ferch Mátyas belvárosi apátplébános mondott meghatározó beszédet.

— **Meglopta a férjét és külföldre szökött.** Botin Száva gyárvárosi lókereskedő feljelentést tett a rendőrségen felesége, Botin Ilona ellen, aki az egyik szekrényből negyvenezer leit ellopott és külföldre szökött. A rendőrség azonnal érdeklődött a kurtiesi háttérrendőrségnél, ahol azt a felvilágosítást adták, hogy vasárnap éjjel a háttért csakugyan átlépte egy Botin Száva nevű temesvári asszony.

— **Megsemmisítették ismét az aradi polgármester dőn'ését.** Egy év előtt indult meg Aradon a Vointa Poporului című román nyelvű napilap. Luta Kornél dr. aradi polgármester azonban betiltotta a Vointa Poporului utcai árusítását is, ami a lap megjelenésének szüneteltetését vonta maga után. A döntést a Vointa Poporului a temesvári kormányzóság revíziós bizottságához felebbezte meg és az ki-mondotta, hogy semmilyen lapnak szabadon való terjesztéséhez engedély nem kell, emélfogva az aradi polgármester tiltó határozatát hatályon kívül helyezte.

— **Egyházi énekkar jubileuma.** A Temesvár-józsefvárosi katolikus egyházi énekkar most üli meg fennállásának tíz éves évfordulóját. Ennek a jubileumnak a jegyében folyik le az énekkar ez idei közgyűlése, amelyet június 8-án, pünkösöd vasárnapján, délelőtt tizenegy órakor tartanak meg a józsefvárosi katolikus fiúiskolában. A jubileumra való tekintettel az énekkar vezetősége a nagyközönséget is meghívja a közgyűlésre.

— **Közjegyzőség Rékason.** Bugariu Széver dr. szenátor közbenjárására Rékason egy második közjegyzőséget rendszeresített az igazságügyminiszterium. A közjegyzői állás jelöltje Bugariu volt, azonban szenatori mandátumáról való lemondással Temesmegyében új szenátorválasztást kellene tartani és ezért eltekintett a közjegyzőségtől. Rékási közjegyzőnek a lupényi eseményekről ismert Rozvan István dr. volt dévai prefektust nevezik ki és így a bántásiakat ismét mellőzés érte.

— **Kis gyermek tragikus halála.** Újpecs községben tragikus szerencsétlenséget okozott a szülők gondatlansága. Cartea Péter két éves kisfiú az utcán játszadozott minden felügyelet nélkül. Szaladgálás közben beleesett az utcái árokba. Az árok fenekén esővíz volt, amelybe a szerencsétlen kisgyermek befulladt. A gondatlan szülők ellen megindult az eljárás.

— **A bántási angyalesinálók.** A kisörszi csendőrség névtelen feljelentés alapján tiltott műtét ügyében kezdett nyomozást, amely tegnap eredményhez vezetett. A csendőrség az ügyészségnek jelentette, hogy Giuchi Erzsébet tizenhétéves kisörszi leányon Franz Erzsébet szülésznő még áprilisban tiltott műtétet végzett és a három hónapos hullát a temető-kertben ásták el. Az ügyészség utasította a csendőrséget, hogy a lelketlen anyját és a bábaasszonyt állítsa elő. Hasonló eset történt Gilád községben. A csendőrség tegnap az ügyészségre kísérte Stana Katalin huszonkét éves cselédlányt, akin Bloanca Éva szülésznő végzett műtétet. Mindkettőt Stefanescu Illés vizsgálóbíró letartóztatta.

— **Leányok olcsó nyaralása.** Oravica kies fekvésénél és kellemes éghajlatánál fogva mindenkor kedves tartózkodása volt a nyaralóknak. Éppen ezért sok szülő között tetszéssel fog találkozni a Miasszonyunkról nevezett iskolanővéreknek az az ujtása, hogy oravicai internátusukban nyaraló urileányokat fogadnak be. A nyaraló leányok állandóan a nővérek felügyelete alatt lesznek, akiknek vezetése alatt a gyönyörű környéken kirándulásokat és sétákat fognak végezni. A nyaraló leányok a lakást és teljes ellátást mindössze napi százhusz leiert kapják. Jelentkezni a Miasszonyunkról nevezett szegény iskolanővérek Temesvár-józsefvárosi főintézetében lehet.

Strand Etamin	Lei 24.-
Grenadin szép minták	, 30.-
Grissette mosóselyem	, 84.-
Foulard és Crepe de Chine	, 298.-

a Népáruházban
Belváros, Corvin Mátyas-utca 4.

— **Temesvár és a megye a tüzkárosultak javára.** Temesvár városa és Temesmegye gyűjtést indított a costestii templomégésnél elhunytak hátramaradtai számára. A gyűjtés eddigi eredménye a következő: Temesmegye a költségvetésbe felvett ötvenezer leit, Temesmegye közönsége 193.759 leit gyűjtött és ebben az összegben a costestii károsultak javára a temesvári városi színházban megtartott estély jövedelme is szerepel. A temesvári mozinál szedett felülfizetésből befolyt 7800 lei, Temesvárott pedig ötezer leit gyűjtöttek. A gyűjtést még nem zárták le és az tovább folyik.

— **A perjamosi bíróválasztás.** A községi választások alkalmával Perjamoson Kleiber Jánost választották meg községi bírónak. Kleiber ellenfelei a választást különböző okokból a temesvári revíziós bizottsághoz felebbeztek meg és annak megsemmisítését kérték. A felebbezéssel tegnap foglalkozott a bizottság Janculescu-Ciupe-Hanes tanácsa és Kleiber megválasztását utolsó fokon is megerősítette.

— **Halálozások.** Ubovits Szvetozár ismert erzsébetvárosi háztulajdonos hosszas szenvedés után meghalt. Temetése nagy részvét mellett tegnap délután ment végbe. Az elhunytban Kuhn né Ubovits Juci édesapját, Kuhn Andor motorkerékpárkereskedő pedig az apósát gyászolja. — Sulyos csapás érte Herzog Péter ismert temesvári butorszövetgyárost. Fia ifj. Herzog János az egyik bécsi szanatóriumban meghalt. Az alig huszonhárom éves fiatalember tüdőbeteg volt és bajához vakbélgyulladás is járult. Műtétnek vetette magát alá, amely azonban nem sikerült. A tragikus halálról táviratilag értesítették a szülőket. A holttestet Temesvárra szállítják és itt temetik el.

TITULESCU KIHALLGATÁSOK
MÁRIA KIRALYNÉNÁL. Titulescu londoni követ tegnap a cotroceni kastélyban magánkihallgatáson jelen meg Mária özvegy királynénál. Titulescu szerdán az Orientekszpressze utazik vissza állomáshelyére.

— **A Zeppelin útja.** Newyorkból jelentik, hogy a Graf Zeppelin léghajó Lakehurstból ma délelőtt indul vissza Európába és Friedrichshafen be csütörtök este érkezik meg.

— **Gázol az autó.** Mészáros János harminnégy éves munkást tegnap délben az erzsébetvárosi Jósik utcában egy autó elütötte. A szerencsétlen embert, akinek a balkarja eltört, a mentők részcsítették első segélyben és kórházba szállították. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Róman buesu a Besseney-telepen.** Nagy ünnepre készülnek a Besseney telepi görög keleti románok, akik vasárnap, június 8-án tartják meg templomi buesujukat. Ez lesz az első buesuja az ottani románságnak és azért nagy buzgalommal készülnek rá. A rendezőség, amely a közönséget ezzel az uton is meghívja, változatos szórakozásokról gondoskodik.

Administratia judetului Timis-Torontal. Serviciul Financiar.

No. 6122—1930.

Se aduce la cunostinta generala, ca in ziua de 13 Iunie 1930 ora 10 a. m. se va tine licitatie publica cu termen de 30 zile, pt. asigurarea lucrurilor de aprovizionare cu 1760 m. e piatra sparta de granit din cariera Soimos sau din alte cariere similare necesar pentru intrtineria soselor judetene:

- a) Deta—Banloc km 0+877—2+316.
 - b) Ciavos—Deta km 41+600—69+906.
 - c) Jebel—Ciacova—Cebza km 0—18.
 - d) Jebel—Liebling—Stamora romana km 0—18+616.
2. Ciacova—Ghilad km 0—5+500.

Licitatiunea se va tine la Prefectura judetului Timis-Torontal, Palatul Societatii Timis-Bega in biroul prezintate al Deleg. Cons. jud. etaj II in conformitate cu dispozitiunile art. 88—110 din Legea ctb. publice.

Dnii concurenti vor depune odata cu ofertele lor timbrate conform legii si o garanta de 5% asupra sumei oferite in numerar sau in efecte de Stat — care garanta dupa adjudecare se va completa la 10%.

Pe plicul inchis si sigilat al ofertei se va indica: a) Numele ofertantului, b) Sectorul de soseaua judeteana la care se refera oferta. Se va depune si un esantilion a pietrei sparte, provazut cu sigilul ofertantului.

Oferte in valuta forte, intarziata sau date prin telegrama si supraoferte nu se admit.

Valoarea lucrarilor de pe deviz este de Lei 1,185.640.

Devizul, caetul de sarcini si orice alte informatiune se pot obtine in zilele de lucru orele 9—13 dela biroul economic jud. etaj I usa No. 9.

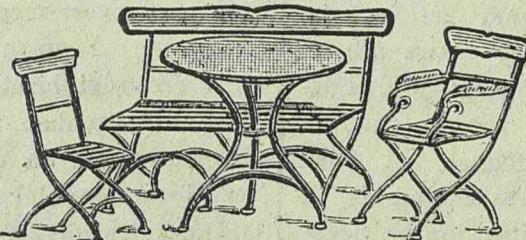
Timisoara, la 14 Aprilie 1930.

Administratia judetului Timis-Torontal.

Elegans és olcsó.

Prompt ab raktár szállítható.

Nagy készletek! Mintalap és árjegyzék ingyen



Kertibutorok: asztalok, padok, karosszékek, székek és egyéb

vasbutorok a legelőnyösebb árban

M. Bozsák és Fia R.-T.

sodronyáru- és vasbutorgyár cégnél szerezhetők be.

A ROYAL

kávéház és étterem

Junius 1-én, vasárnap

teljesen újjáalakítva,
új vezetés alatt

m e g n y i l t.

Szives pártfogást kérnek

Izsák József

és

Stern József

Hol marad a sokat hangoztatott takarékosági politika

A kamara tegnap délutáni ülésén folytatták a szesz törvényjavaslat vitáját, amelyhez számos kormányparti képviselő szólott és hevesen bírálta a javaslatot. Napirend előtt két érdekes interpelláció hangzott el. H a n e s kormányparti a külügyminiszterhez intézte interpellációját és utalt arra, hogy a kormány többszöri hangoztatás ellenére a külföldi követségeken még mindig nem folytatnak takarékosági politikát. Így Párisban két meghatalmazott miniszter, két követségi tanácsos és követségi titkár működik. Radikális intézkedéseket követel a takarékosági politika keresztülvitelére.

A következő interpelláló Dan Romulusz szociáldemokrata volt. Hangsúlyozza, néhány hét előtt felhívta a pénzügyminiszter figyelmét arra a körülményre, hogy a köztisztviselői fizetéseket és nyugdíjakat késedelmesen fizetik ki. **Errre az interpellációjára nem kapott választ és ezért kénytelen újlag a pénzügyminiszter figyelmét felhívni arra a körülményre, hogy az adózók nagy erőfeszítése ellenére a köztisztviselők és nyugdíjasok járulékaikat nem kapják meg.** Példának említi Csernovicót és Bukovina több városát, ahol a köztisztviselők és nyugdíjasok még május hu-

szonhatodikán sem kapták járulékaikat.

A kamara az interpellációk után szenvedélyes vita keretében tárgyalta a szesz törvényjavaslatot és annak több pontját módosította.

A kamara esti ülésén Valea képviselő szóváteszi az Univer sul vádjait a Steward-cégnek az utépitésre vonatkozó kölcsönrel kapcsolatban. G a f e n c u alminiszter válaszol, kijelenti, való, hogy a kormány az utépitéshez egy milliárdos kölcsönajánlatot kapott 7 százalékos kamattal és a Steward-céggel a tárgyalások kedvező mederben haladnak. Ha az ügy érett lesz, tájékoztatják a közvéleményt. Ami az Univer sul zsaroló manőverét illeti, arra nem válaszol. C u z a interpellációja után a szeszjavaslat vitáját folytatják. L u c i a n szocialista kifejti, hogy a javaslat hivatott az alkoholizmust terjesztetni és a szeszfogyasztást fokozza. A javaslatot nem fogadja el.

Dr. L u p u mint orvos bírálja a javaslatot egészségügyi szempontból. Kérde, hogy annak elkészítésénél miért nem hallgatták meg az egészségügyi tényezők véleményét. A javaslatot nem fogadja el.

A szenátusban az egészségügyi javaslat vitáját folytatták.

súlyos terhek és magas adók ellen szónak az iparosok. A kisiparosok szövettsége, amelyhez a tőri ipari munkaadók szindikátusa tartozik, a szindikátus Jenőherec nagytermében tiltakozó gyűlést tart és arra az ország valamennyi városából érkeztek kiküldöttek. A list Olariu Péter elnök nyitotta, aki üdvözölte a megjelenteket és azt Samoil Sándornak, az ország szövettség ügyvezető elnökének át. Samoil rámutatott arra, hogy ország kisiparosai, gyárosai, kereskedői az elviselhetetlen terhek sulya görnyednek. Követeli, hogy a kormány adjon az épülő házakra harminc évi adómentességet és könnyítse az importot. B a l t e s c u János, a kereskedelmi és iparkamara elnöke hangoztatta, hogy az ország gazdasági válságos tiltakozó lánc vonul végre. Ez élénk bizonyítéka annak, hogy gazdasági politika elhibázott. M a l z felhívja a szövettséget, hogy hozzon létre a folytonos adóemelés ellen. K u n Richárd a közegetvám felől beszél és rámutat arra, hogy a városi tanácsban az iparosok és kereskedőknek nincsenek képviselői. Hollinger Péter a vidéki iparosok helyzetét ismereteli és arra, hogy az iparosok nagyrésze a kétségbeesés előtt áll. V e t e y Viktor dr. ügyész az ipari munkaadók szindikátusának ügyésze követeli a túl magas adók leszállítását, a határozati javaslatot olvasott, amelyben a nagygyűlés tiltakozik a terhek növelése ellen és követeli a forgalmi adó eltörlését. A hozott határozatot közlik az ipartestületek szövettségével azzal, hogy külföldre adja át a határozati javaslatot a kormánynak. Ezután még U r e a n oravica ipartestületi elnök beszélt.

Bestiális anya. Budapesti jelentés szerint Törökbálinton az egyik ház közelében egy dobozban csecsegyermek állt, amelyet kutyák szaglásztak ki. A dobozban cédula volt a szöveggel: Isten veled Cilikém, az utolsó utad. Az írásból arra következtetnek, hogy a szívtelen anya intelligens nő volt.

Feltörték a perselyeket. Az orvosi katolikus templomba ismeretlen tolvajok álkules segítségével behatoltak ott a perselyeket feltörték és a tartalmát elrabolták. A templomosztogatók kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást. A színpadi szerzők és a hangos film. A színpadi szerzők most tartják nemzetközi kongresszusukat Budapesten. Tegnap tanácskozáson H u s z k a szóvá tette, hogy a színpadi szerzők védekezniük kell az ellen, hogy a darabjaikból hangos filmeket készítsenek és azokért minimális tiszteletdíjat kapjanak. Javasolta, hogy Párisban állítsanak fel központot, amely állandó összeköttetésben álljon a filmgyárakkal és azoktól minden új hangosfilm megvásárlásához megszerezze be az adatokat, hogy a szerzők melyik szerző darabjából készítették és azt kitől vásárolták meg. Ezen nyíven erre vonatkozólag nem lehet az adatokat megadni, úgy a szerzők nemzetközi egyesülete kérje a hangosfilm zár alá vételét.

Girardi- és nemez-kalapudonságok. Fehérneműek
észen és mérték után legjobb angol anyagokból. Divathariznyák, zseb-
kendők, sportövek. Fancia és angol nyakkendők, keztük. Fürdőcikkek.

Nagy választék!

Szolid árak!

Temesvár-Belváros, Str. Alba Iulia 5.

Fiúórák	Leányórák
Győződjön meg Nagy raktáram leépitése végett 10 napos olcsó bérmaeladást rendeznek. Győződjön meg Iritz ékszerész Temesvár I. Mercy-utca 6 szám	
Ékszerék	Ujdonságok

SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a jözsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál.
Legnagyobb választék!
 Garancia mellett
 részletfizetéssel

Hehn József és Fia

butorgyára

— Jugoszláv csapatösszevonások a magyar határon. Az egyik budapesti híradás szerint a jugoszlávok a határnak Magyarországhoz közeli részein nagymennyiségű csapatösszevonást eszközöltek. A felfejlődési területen — amelybe Szabadka és Ujvidék is beleszámol — elrendelték az ostromállapotot. A lakosság megnyugtatóra kommunikációt adtak ki, amely csapatáttelezésekről beszél.

Butor-alkalmivétel!

Elsőrendű hálók-, ebéd- és konyhabutorok mélyen leszállított árakon kaphatók.

CSORBA műasztalosnál

Gyárvaros, Andrassy-ut 18.
 Minta kirakat volt Pátia kávéházban.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Kampl Elza, Barladeanu Aurél, Bartl János, Tóth Kató, Paul Anna, Padurean Illés, Hahn Irén, Paulus Róza, Luca Mária, Stanescu Gyula. Meghaltak: Buna Márta 67, Buchecker József 64 éves és Milos Sándor néhány hónapos korában.

* **A Magyar Leányegylet** vezetősége meghívja összes tagjait, a f. hó 4-én szerdán délután fél 7 órakor a Dóm-tér 1., I. em. tartandó gyűlésre.

— **Elitelt sipisták.** Egy év előtt a Temesvár—perjámosi vonaton két fiatalember itt a piros, hol a piros tiltott kártyajetékekkel kifosztott több utast és hatezer lejt szedtek el tőlük. A hamiskártyásokat G u t t m a n n Sámuel és G u t t m a n n Bertalan személyében kinyomozták. A temesvári törvényszék a közismert hamis játékosokat család büntette miatt egyenként hat havi börtönnel sújtotta. Felbevezés folytán tegnap tárgyalta ügyüket a temesvári ítélőtábla, amely a börtönbüntetést jóváhagyta.

— **Hirtelen elhunyt vasuti felügyelő.** Székely Ármán nyugalmazott vasuti felügyelő hatvannégy éves korában tegnap reggel szívroham következtében meghalt. Székely Ármán tanítói oklevéllel lépett a vasut szolgálatába és ott 1920-ban történt nyugdíjazásig maradt. Halálát özvegye, született Weisz Róza, két leánya, Margit, férjezett Pogány Lászlóné és Alice, férjezett dr. Naschitz Istvánné, valamint nagy rokonság gyászolja. Temetése ma megy végbe.

Most vásároljon!

ékszer, arany- és ezüstárut

Alex. Klein

órák és ékszerész, Belváros, Lloyd sor, a Palace mellett.

* **A Magyar Nőegylet** meghívja összes tagjait szerdán, 4-én 5 órára gyűlésre. (Dóm-tér 1., I. em.) A gyűlésen a „Magyar Nap” ünnepségen való részvételt beszéljük meg.

— **A WIZO-bazár éjféli kabaréja.** Dr. S a s Ernőné irányítása mellett városunk egész ifjúsága lázasan készülődik a WIZO-bazár vasárnap esti kabaréjára. Az előjelek és az eddigi előkészületek után ítélve ez a WIZO kabaré vetekedni fog a legnagyobb világvárosi kabarékkal. A szereplők szinte egymással konkurrálnak abban, hogy ötletesebbnél ötletesebb számokkal immár eleve biztosítsák ennek a nagyszabású kabarének a sikerét. Itt említjük még meg, hogy a kabarének külön szenzációja lesz a nagyszabású tűzijáték. A Miss WIZO ügyében közöljük, hogy a nagyszámú jelentkezőkre való tekintettel, úgy határozott a rendezőség, hogy a versenyre való benevezéseket elfogadja a verseny napjáig, tehát június 8-ig.

20% kedvezmény

VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

10% kedvezményt

szobaárainkból

kedvezményt olcsó éttermi árainkból (menut kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

MAGYAR RIR. OPERAHÁZ NEMZETI SZÍNHÁZ RAMARA SZÍNHÁZ

előadásra szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálloda

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kecsköltsége).

Papp Gábor

— Magyar népiünnepély a Luna-parkban. Megirtuk, hogy a Magyar Párt bányai tagozata június 29-iki évi közgyűlésével kapcsolatosan nagyszabású népiünnepélyt is rendez a Luna-parkban. Erre vonatkozólag a Magyar Párt irodájában értekezlet volt, amelyen nagy rendezőséget választottak meg. A rendezőséget azonban kiegészítik és azért mindazokat, akik a munkában részt akarnak venni, arra kéri, hogy ezt a szándékukat jelentsék be a párt Jenőherceg-utca 8. szám alatt levő irodájában. A népiünnepély, amelynek kereteiről már beszámoltunk, sokoldalú lesz és a részletes programot ezen a héten állítják össze. A rendezőbizottság egyes albizottságainak vezetői a következők: pénztári bizottság Sebestyén Béla, ellenőrző bizottság Skutecky Miksa dr., anyagraktári bizottság Jancsó Károly, lacikonyha Miháloviz István dr., sátrak Szapannos Gyula, látványosságok Kovács Ödön dr., táncmulatság Dánnyi György.

* Jégszekrények háztartások, csemege- és hentesüzletek részére fagyaltgépek leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

— Katolikus bucsu Lugoson. A lugosi római katolikus templombücsüt június 15-én rendezik meg a minorita-templom udvarán. Az ünnepséggel kapcsolatban népiünnepélyt rendeznek, amelynek a megszervezésén a rendezőség nagy buzgalommal dolgozik.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

— Glasul minoritilor. Jakabffy Elemér dr. kamarai képviselő nyolc esztendő óta adja ki ezt a havi folyóiratot, amely román, német, francia, angol és olasz nyelvű cikkeket közöl. A lap célja a kisebbségi kérdést állandóan felszínre tartani és rámutatni a kisebbségi sérelmekre. A Glasul minoritilor legújabb száma most jelent meg változatos tartalommal. A folyóirat, amely a kisebbségi ügynek nagy hasznára van, megérdemli a legnagyobb figyelmet. Szerkesztősége és kiadóhivatala Lugoson van.

* Harsogó kacagás kíséri Várady Aladár szenzációs műsorát a gyárvárosi Szarvas kávéház helyiségeiben, ahol naponta két bohózat és tizenkét magánszám szórakoztatja a közönséget. Belépti díj nincs. Reggelig nyitva.

— Bányai antialkoholisták zászlószentelése. Pünkösdi vasárnapján, június 8-án nagy ünnepük lesz a bányai antialkoholistáknak. Az Auróra-védőpályán ezen a napon tartja meg zászlószentelését, amely különben az első ilyen ünnepség lesz az antialkoholisták részéről Romániában. Zászlóanyánál Muresan Annát, aradi mérnök feleségét kérték föl, aki a tisztséget készséggel vállalta is. Vasárnap reggel félkilenc órakor ünnepélyesen felkeresik a zászlóanyát és a gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesületbe, onnan pedig a gyárvárosi katolikus templomba kísérik. Féltilkor ünnepi nagymise lesz, amely után tizenegykor a zászlószentelés következik. Féltilken két órakor visszatérnek a gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesületnek a Tigris-utca 6. szám alatt levő helyiségébe, ahol délben ünnepi közgyűlést tartanak. Délután három órakor következik a zászlószékek beverése, amely estig tart. Este kilenc órakor az ifjúsági egyesület helyiségében műsorral egybekötött táncmulatságot rendeznek. A beléptidíj személyenként harminc és negyven leí.

Izgalmas küzdelem után a Kinizsi vereséget szenvedett a TAC csapatától

Az utolsó bajnoki forduló több meglepetést hozott és egy újabb botrányt is, mely a TAC—Kinizsi derbimérkőzés második félidejében tört ki, amikor a Murgu biróval elégedetlenkedő lila-fehér vezetőség leparancsolta a csapatot a pályáról és a mérkőzést csak percek múlva folytatták. A TAC—Kinizsi mérkőzés mindvégig heves lefolyású volt és azt a TAC nyerte 4:3 (1:0) arányban. A Banatul a Kadima ellen győzött 5:1 (0:0) arányban, míg a Rapid Zombolyán a ZsSE ellen győzött 5:4 (2:3)-ra és így megmenekült a kieséstől. A másodosztályú bajnokság eredményei a következők voltak: Gyapjuipar—Freidorf 5:0 (3:0). Pátia—Lugosi MTE 2:1 (2:0). Vulturii—Victoria 2:1 (0:0). Fortuna—Unió 1:0 (0:0). Turul—Tricolor 2:1 (2:1). Egyéb eredmények: Gyapjuipar ifj.—Unió ifj. 9:0 (2:0). Fratelia ifj.—Kadima ifj. 2:1 (1:1). Kinizsi ifj.—Politechnica ifj. 5:0 (2:0).

Vidéki eredmények:

Aradon a Glória országos bajnoki elődöntő mérkőzést játszott a kolozsvári Universitatea csapatával és a kolozsváriakat szép játék után 3:0 (1:0) arányban legyőzte. Resicán a két hazai csapat az UDR és az RMTE mértek össze erejüket. A mérkőzés ered-

ménye döntetlen 1:1 (0:0) volt. Nagyváradon a Törekvés a kolozsvári Romania ellen győzött 1:0 (1:0) arányban, NAC—aradi AAC 5:1 (2:1). Bukarestben a Juventus a kisenevi Mihai Vi-teazul csapatával játszott országos bajnoki elődöntő mérkőzést és azt 4:2 (3:0) arányban legyőzte.

Külföld

Budapesten Magyarország válogatott csapata a legjobb osztrák tizeneggyel mérte össze erejét és mindvégig nívós játék után sikerült az osztrák csapatot 2:1 (1:0) arányban legyőznie. A mérkőzést harmincezer ember nézte végig. A Magyarország—Ausztria Európa amatorkupa mérkőzést szintén a magyarok nyerték meg 2:1 (0:1) arányban. Miskolcon a Vasas az Attilát 1:0 (1:0)-ra legyőzte és így az Attila jövőre a másodosztályban játszik. Bécs, Budapest—Bécs 2:2, Krakkó—Zágráb 5:1. Budapest—Krakkó 6:1, Bécs—Zágráb 8:1. A városközi mérkőzések Budapest és Bécs győzelmét hozták. Belgrád, Jugoszlávia—Hungária 2:0 (0:0), Hungária—Beogradsky 2:2 (2:0). Pozsonyban Bécs harmadik garnitúrája Pozsony válogatott csapatával döntetlenül 3:3 (3:1) arányban végzett.

— Erdélyi Szemle. S. Nagy László érdekes művészi és irodalmi folyóiratának legújabb száma most hagyta el a sajtót. Szerkesztősége és kiadóhivatala, amely készséggel küld mutatóvány-számot, Kolozsvárott a Calea Victoriei 37. szám alatt van.

* A Magyar Leánygyűlés géphimnusz-folyama f. hó 3-án, kedden délután 4 órakor kezdődik, a jelentkezők kéretnek ott pontosan megjelenni.

* Megnyílt a népszerű vásár a Whitehouseban. A legszebb divatos selymek, mintás grenadinok, szövet- és vászonfélék kerülnek eladásra feltűnő olcsó áron. Ezen népszerű vásáron kizárólag a fogyasztó vehet részt. Whitehouse teksztílláruháza, Temesvár.

* Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját, vagy kronométerét Földessy Kálmán kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikerült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésére előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

— Ünneplő ruhát öltött és öngyilkos lett. Gátalján Magyar Antalné született Szabó Sára negyvenhat esztendőssé asszony felakasztotta magát. Amikor férje, aki napszámos, a munkából hazatért, két levelet talált az asztalon. Rosszat sejtett és feleségének keresésére indult, akit végre a padláson holtan fölfedezett. Magyar Antalné súlyos szívbajban szenvedett, ezenkívül családi bajai is voltak és ez készítette az öngyilkosságra. Mielőtt végzetes tettét elkövette, magára öltötte fekete ünneplő ruháját. Nagy részvét mellett temették el.

* Ha Temesvárra jár, kérje meg a helyi újságírókat a helyi újságírók (Cura) a városi újság (Timisoara).

— János vitéz. A Magyar Párt Besenyey-telepi tagozatának műkedvelői a Hegedüs-féle vendéglőben csufolt nézőtér előtt bemutatták a János vitéz című operettet. Bevezetésül Kubán Endre szerkesztő beszédet mondott a magyar műkedvelők működésének fontosságáról, azután kezdetét vette az előadás, amely részleg minden dícséretre. Kaupa Mariska, Hudetz Ella, Böviz Mañci, Majláth István, Faber Margit, Weiberger Lajos, Blidár Ottó és a többiek mind jeleskedtek. A rendezést Sztáron Pál végezte, a zene-számokat Kerekes György tanította be. A szép kulisszákat Vincze Antal és Majláth István festették. Az előadást másnap hasonló sikerrel megismételték.

Miért kell a vizeletet ellenőrizni

A régi közmondást trefásan át lehetne változtatni és a vizeletre is alkalmazni a következőképpen:

„Mondd meg nekem, milyen a vizeleted,

és én megmondom neked, milyen egészséged!”

Az alábbiakban kifejtjük, hogy miért fontos a vizelet ellenőrzése.

A vizelet folyadék, amelyet a vesék választanak ki és amely leginkább vízből áll. Ez feloldott állapotban tartalmazza a vér egyes kiválasztott szelvényeit: huyganyagot, chloridokat, foszfátokat, huygsavat és kisebb mennyiségben egyéb anyagokat.

A vizelet kinézése nemcsak a veséknek, hanem a vér állapotát is visszatükrözi. A lázas ember vizelete vöröses festett és koncentrációjánál fogva csak kis mennyiségű. Ha a páciens iszik, a bőségesen kiválasztott vizelet tiszta és hígított kinézésű.

Égészséges ember vizelete tiszta, átlátszó és borostyánkőszínű. De ha a vér sok huygsavat tartalmaz, amely a szervezetben károsan hat, a vizelet zavaros, aljakat és vörös pigmenteket hagy hátra és sötét színű. Ilyen kinézésű a vizelet különböző betegségeknek, amelyek a következők: ízületi reumatizmus, izomreumatizmus, köszvény, vesebántalmak, ischiás, neuralgia, ideggyöngeség stb.

Ha magunknál ilyen vészjelet tapasztalunk, hathatós eszközhez kell fordulnunk, amely biztos. Ilyen a URODONAL. Ez közvetlenül támadja meg a bajt, amennyiben a huygsav főlöszleges mennyiségét eltávolítja a szervezetből, akik időleges, vagy állandó anyagcserebántalmakban szenvednek. A főlöszleges huygsav rendszeres és teljes kiválasztása által újra egészségessé tesz.

Dr. José Ferrer Cassain
del Hospital Provincial Zaragoza

Corpul Portareilor Tribunalului Timisoara
Toron'al.

No. 3768—1929.

PUBLICATIE DE LICITATIE.

Subsemnatul portarel aduc le cunoscinta publica, ca in urma Decisiei No. G. 6854—1929 al Judecatoriei Urbane Timisoara, in favorul lui Dr. Francisc Csendes si Dr. Iosif Bihari avecati din Timisoara, pentru suma de 8942 lei capital, interese de 12% dela 1 Ianuarie 1929 si pentru suma in 3253 lei deja stabilie si cele ce se vor mai stabili, se fixeaza termenul pentru efectuarea Licitatiunei pe ziua de 5 Iunie 1930 ora 12 in Timisoara III. Spl. Russu Siriani No. 58, cand si unde se vor vinde prin licitatie obiectele sechestrare si anume: mobilile de casa si rochii, pardesiu de damas, masina de cusut pretuite in 14.600 lei.

Timisoara, la 7 Mai 1930.

Neindiscifrabil
portarel.

Buziási autóbussz-járat

Temesvárról indul: Buziásról indul:
délután 9-45 órakor reggel 7 órakor
délután 4-30 „ „ „ „

Vasárnap- és ünnepnap csak egyszer indul, Buziásról reggel 7 órakor. Temesvárról 9-45 órakor. Az autóbussz Belváros, tűzérkaszányától indul. B. P.

Argentina, Brazillia és Urugnyay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délmériki kikötőkbe futnak, egy-egy 3. osztályú hajók, „Espes Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GÖZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYVÖKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratlanu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 52. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, C. sa Barbatat

Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz szóig husz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta feljajmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést. Díjmentes apróhirdetések csak akkor jelenhetnek meg a lap legközelebbi számában, ha azokat déli tizenkét óráig beküldik. A később behozott hirdetések csak a reakövetkező napon jelentetése ellenében havonként egyszernek meg. Az este hat óráig behozott díjazott apróhirdetések, másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap csak tizenöt százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés harmincöt lei.

Alkalmazás

Épületlakatos
vasmunkára felvétetik. IV., Rózsa-u. 18. (1786)

Perfekt manikűröző
június hó 15-re állást nyerhet a Központi Fürdő (Baile Centrale)-ben. Érdeklődők jelentkezzenek a Fürdő-igazgatóság irodájában. (1794)

Mindenes
szakácsnét azonnali belépésre keresek. Cim a kiadóban (1760)

Felvesz
a Ferdinánd-kávéház ügyes takarító-nőt, kavé főzőnőt és pincér tanulót. (1777)

Kifutófiu
a Helicon nyomdában felvétetik. (1806)

Ugyes fényképészegedek
azonnali alkalmazást nyernek Róth, Lloyd sor 3. sz. (1808)

Gyermekleányt
azonnali belépésre felveszünk. Gyakorlottak előnyben. Cim a kiadóban. (1810)

Allást keres

Házmesteri állást
keres özv. asszony nagy fiával. IV., Ormos-utca 14. Házmesterné. (1787)

Felső ipariskolát
végzett fiatalember alkalmazást keres esetleg csak szakrajzolónak. Cimeket „Szerény” jelígre a kiadóba kérek. (1783)

Adás-vétel

Perzsaszőnyegek
gyűrű és nyakék briliánsokkal eladó. III., Holló-u. 19. (Str. Odobescu.) (1734)

Butorokat

legolcsóbban kaphat
R. Winklernél
Komplett keményfa, hálósobákat 10.000 leiert, ugyint egyes butoradabokat is II. Buziási-ut 12. sz. 2-es villamos végállomásánál. A TURUL cipőgyárral szemben.

Házhely
III., Str. Gladban 55.000 leiert eladó. Érdeklődni IV., Arany János-u. 10. ajtó 14. (1767)

Bérbáz
három 1 szobás lakással mellékhelyiségekkel, nagy gyümölcskerttel jutányosan eladó. Megtekinthető napon-ta délutáni órákban. V., Vársor 32. Ugyanott szoba-konyha kiadó. (1807)

Megvételre keresek
egy jó könnyű kerékpárt. III., Király-utca 50. Asztalos műhely. (1793)

A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírnap regénye.

Ira: Berkó Károly

— 31. folytatás —

Zsuzsánna hirtelen vissza akart fordulni, hogy a férfi elől az üvegházba meneküljön, azonban már késő volt.

— Istenem, — gondolta magában — hát lehetséges ez? Nem látomány? Nem képzelődés?

A férfiban, aki a jázminlugasból félreje jött, Madaras-Kőváry Tibor bárót ismerte föl.

Annak az arca is olyan halvány, éppen olyan fakó volt, akár az övé.

— Bocsásson meg, Lajtorjay kisasszony, — mondotta remegő hangon a báró — bocsásson meg, nem akartam önt megijeszteni. Bizonyára nem gondolt arra, hogy engem itten talál.

Zsuzsánna halk hangon mondta:

— Valóban nem gondolhattam volna, hogy önnel itt találkozom, báró ur. Eljöttem a kertészhez, hogy virágot rendeljek.

Itt elpirult és megakadt. A világ minden kincséért nem mondotta volna ki, hogy a virágot vőlegénye számára akarta megrendelni.

Aztán folytatta szavait:

— Virágot rendelni jöttem, de mert maga a kertész nincsen idehaza, a segédje pedig el van foglalva sürgős munkával, gondoltam, hogy megnézem magamnak a kertészetet, amíg a kertész hazatér.

— A kertész, — jegyezte meg a báró — két nap óta a házigazdám. Van neki egy bájos kis villája, amelyben két nap óta lakom és mert nem szeretek a tengerparton a sok ember között kószálni, megkértem, hogy napjaimat itt a virágok között tölthessem.

A leány lesütötte a fejét és alig hallhatóan suttogta:

— A véletlen tehát ismét összehozott minket.

A báró kemény tekintettel vetette föl a fejét.

— Nem a véletlen, Zsuzsánna! Nem! Hiába küldte vissza a leveleimet, én szilárdan föltettem magamban, hogy találkozom magával és ha ezzel a találkozással utjaink el is válnak örökre, de tartozunk egymásnak magyarázattal.

Zsuzsánna könyörgően emelte tekintetét a báróra. Ez a néma kérelem azt fejezte ki, hogy ne folytassa a szavait. Az esdeklés azonban hiábavaló volt, a báró csak tovább beszélt.

— Kutattam maga után, sokáig és minden eredmény nélkül. Végre megtudtam, hogy menyasszony lett. És akkor azt is sikerült megtudnom, hogy itt tartózkodik. És eljöttem utána, hogy még egyszer beszéljek, mielőtt egy másik férfinak lesz a felesége.

Hosszu szünet támadt. Mindkettőnek a lelkében végigviharzott a multjuk. Akaratlanul is visszaidéztek emlékeztükbe megismerkedésüket és minden szót, ami azóta köztük esett.

A báró volt az, aki újra megszólalt:

— Igen, megtudtam, Zsuzsánna, hogy maga Hegyi doktornak lett a menyasszonya. Vagy talán a felesége már?

Ez a kérdés ijedten, kétségbeesetten hangozott.

Lajtorjay Apor Zsuzsánna a kérdésre megadta a választ.

— Nem, nem vagyok még a felesége. Hegyi doktor tanulmányuton volt eddig Spanyolországban, azonban holnap tér vissza.

A báró ismét kérdezett.

— És mondja, Zsuzsánna, boldog? Olyan boldog, amilyen boldognak én akartam magát látni?

A leány nem nézett a báró szemébe. Elfordította tőle a tekintetét. De azért a válasszal nem maradt adós.

— Jó emberek közé kerültem, kik szeretnek engem. Nekem, akinek senkije nem volt, otthont nyújtottak és végtelen gyengédséggel viseltettek mindig irányomban. És amikor Hegyi doktor megkérte a kezemet, igent mondtam, mert azt gondoltam magamban, hogy talán jobb adni boldogságot, mint kapni. Feltettem magamban, hogy becsületes feleség leszek annak a férfinak, aki igazi szeretettel vesz körül engem.

Mikor ezt kimondta, úgy érezte, hogy visszatért minden erejé. És most már szembe mert nézni a báróval.

— Miért tette ezt velem, Zsuzsánna? Miért hagyott el második találkozásunk után úgy, hogy egyetlen szóval sem tudósított, hogy miért cselekszi ezt? Semmi hatalom nem lett volna képes arra, hogy magától engem elterítsen. El voltam rá határozva, hogy a feleségemtől elválok és magát veszem nőül. Hiszen meg is mondtam ezt magának. De magában bizonyára fölébredt megboldogult atyjának értelme, aki azt mondotta, hogy más nő boldogsága árán magának nem szabad boldognak lennie. Tudja meg, Zsuzsánna, hogy most már teljesen szabad vagyok és a kötelek, amely engem a feleségemhez kapcsol, nem léteznek többé, szétszakadt.

Zsuzsánna rémülten nézett a báróra, aki égő tekintettel viszonozta a nézését.

— Hogyan, Tibor, maga mégis elvált?

— Nem, Zsuzsánna, nem váltam el. A feleségem, aki a tragikus eset óta, amely a kis fiamat elragadta tőlem, a fővárosba ment és ott nagy lábon élt. egy tenniszjáték alkalmával erősen meghűlt, tüdőgyulladást kapott és meghalt. Ha maga várt volna, látja, nem kellett volna egy másik nőnek a boldogságát — ha az ugyan boldogság volt — rombadöntenie és tiszta öntudattal, minden lelkiismereti furdalás nélkül, hogy egy másik asszonyt kiforgatott jogaiból, a feleségem lehetett volna.

Zsuzsánna szíve Madaras-Kőváry Tibor báró szavaira hevesen kezdett dobogni.

Alig hallhatóan és szinte dadogva kérdezte:

— Hogyan, báró ur, az ön felesége nem él már?

— Igen, meghalt. Halálának a híre Skóciában ért engem, ahol éppen akkoriban utaztam. Azonnal hazatértem és újból megkezdtem a kutatást maga után. Elhiheti, hogy lázasan kerestem, mert hiszen most már semmi sem állott boldogságunk utjában. Nem volt semmi akadály. Meg akartam magának mutatni, hogy most már szabadon rendelkezem magammal és meg akartam magának mondani azt is, hogy most már a feleségem lehet anélkül, hogy egy másik asszonytól, akinek a sors erőszakolt engem, el kelljen válnom, amit maga éppen olyan bűnnek tekintett, mint néhai édesatyja, akinek skrupulusai nélkül már réges-rég boldogok lehettünk volna. Nagy örömmel kutattam maga után, hogy

karját a karomba öltsem és a vezessem.

Lajtorjay Apor Zsuzsánna elé meredve hallgatta a báró kezét a mellére szoritotta és úgy te, hogy a szíve majd kinyrik.

Az arca egymásután változott ben. Az egyik pillanatban csepp vér kivonult onnan és olyan fehér lett, akár a fal, a pillanatban meg úgy érezte, hogy den csepp vére a szívéből az tódul. A halványság után eg, egő pir öntötte el ezt a bájos

Aztán fölemelte a jobb kezét olyan mozdulatot tett vele, mint lami veszedelmet akarna magá háritani. Mintha a kísértést elhesegetni.

A báró azonban nem figyelte a arcán végbemenő változást, sen nek ijedt mozdulatát nem vette hanem rendületlenül folytatta s

— Mikor aztán végre megt azt, hogy hol tartózkodik, akkor kellett tudnom azt a reám névve netes dolgot is, hogy maga má szabad. Most aztán előállott az a zet, amely miatt annak idején a édesatyja elválasztott minket. éppen fordítva áll most a helyzet vagyok szabad és maga jegyes másinak. És önkéntelenül arra doltam, hogy maga, aki aty hajthatatlan akaratát és jellemé költe, majd nem akar az enyémet nehogy fel kelljen bontania az eny és zését, aga inkább lemond a bold ról, úgy gondoltam, semhogy v nyének fájdalmat okozzon.

(Folyt. köv.)

Jó állapotban

lévő kisebb házi fagyaltgépet sek megvételre méltányos áron. fagyaltgépet Erzsébetváros Te utca 8. szám alatt veszik át.

Lakás

Lakás
utcai szoba, konyha azonnal ki IV., Csillag-utca 39.

Két szobás
lakás vízvezetékekkel és villanyvilággal azonnalra kiadó. III., Tírol-u. (1788)

Szoba, konyha
éléskamra július 1-re kiadó. IV., sor 9. sz.

Keresek
augusztus 1-re 3-4 szobás modern kást, eselédsszobával, lehetőleg Jó városban. Klein Vilmos örököséi. telefon 106.

Modern lakás
első emeleti, 4 szoba alkov, augus 1-re kiadó. IV., Hunyadi-ut 15. Bó bet a házmesternél.

Különféle

Olcsó cipőjavítás

Talpalások elpusztíthatlan anyagból. Férfi cipőtalpalás sarok 160 lei. Női talp és sarok 110 lei. Cs 55 lei, férfi cipőfestés 75 lei. Özv. sze Emilné. IV., Bem-u. 9. Jav sokat átvesz belvárosi megbízott Varga Jenő, Löffler-palota, B. IV. balra.

Gyermek-nyaralás

6-10 évesek számára. Orsova Str. Traian 84. szám. Tanárnő felügyelet! Kötő ellátás!

Szobatarásnőnek
szolid nő teljes ellátással keresete Özv. Jakobovicsné, II., Széna-tér (1787)